

## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C - 2022/31728]

**31 MAART 2022. — Besluit van de regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van de lijst van de vestigingen van inrichtingen voor secundair onderwijs voor het schooljaar 2020-2021 bij toepassing van artikel 2, 1°, van het decreet van 28 april 2004 betreffende de differentiatie van de financiering van de inrichtingen voor basis- en secundair onderwijs**

De regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 28 april 2004 betreffende de differentiatie van de financiering van de inrichtingen voor basis- en secundair onderwijs, inzonderheid op artikel 2, 1°;

Gelet op het verzoek van de Administratie, het verzoek van de Inrichtende machten en het voorstel van de Algemene overlegraad voor het secundair onderwijs, geformuleerd tijdens zijn vergaderingen van 18 juni 2020, 17 september 2020 en 15 oktober 2020;

Overwegende dat er één geverifieerde lijst moet bestaan voor de toepassing van bovengenoemd decreet van 28 april 2004;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, uitgebracht op 17 augustus 2021;

Gelet op de akkoordbevinding van de minister van Begroting van 31 maart 2022;

Op de voordracht van de minister van Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De vestigingen van de instellingen die voorkomen op de lijsten bedoeld in de bijlagen 1 tot 9 bij dit besluit worden erkend als vestigingen voor secundair onderwijs met toepassing van artikel 2, 1°, van het decreet van 28 april 2004 betreffende de differentiatie van de financiering van de instellingen voor basis- en secundair onderwijs.

**Art. 2.** Het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 2 april 2020 tot vaststelling van de lijst van vestigingen van instellingen voor secundair onderwijs voor het schooljaar 2019-2020 met toepassing van artikel 2, 1°, van het decreet van 28 april 2004 betreffende de differentiatie van de financiering van de instellingen voor basis- en secundair onderwijs wordt opgeheven.

**Art. 3.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 2020.

**Art. 4.** De minister van Onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 31 maart 2022.

De minister-president,

P.-Y. JEHOLET

De minister van Onderwijs,

C. DESIR

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT  
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

**MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT**

[2022/202649]

**16. DEZEMBER 2021 — Dekret zur endgültigen Abrechnung des Rechnungsjahres der Deutschsprachigen Gemeinschaft für das Haushaltsjahr 2020**

Das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und wir, Regierung, sanktionieren es:

**Artikel 1 -** Die im Anhang an das vorliegende Dekret aufgeführte und durch den Rechnungshof gemäß Artikel 40.1 des Dekretes vom 25. Mai 2009 über die Haushaltsordnung der Deutschsprachigen Gemeinschaft zertifizierte Rechnungslegung für das Haushaltsjahr 2020 wird gutgeheißen.

**Art. 2 -** In Anwendung von Artikel 43 desselben Dekretes ist das Rechnungsjahr für das Haushaltsjahr 2020 endgültig abgeschlossen.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Eupen, den 16. Dezember 2021

O. PAASCH

Der Ministerpräsident,

Minister für lokale Behörden und Finanzen

A. ANTONIADIS

Der Vize-Ministerpräsident,

Minister für Gesundheit und Soziales, Raumordnung und Wohnungswesen

I. WEYKMANS

Die Ministerin für Kultur und Sport, Beschäftigung und Medien

L. KLINKENBERG

Die Ministerin für Bildung, Forschung und Erziehung

---

Fußnote

Sitzungsperiode 2021-2022

Nummerierte Dokumente:

6-HH2020 (2021-2022) Nr. 1 Dekretentwurf

6-HH2020 (2021-2022) Bericht des Rechnungshofs +

Nrn. 2+2e Erratum

6-HH2020 (2021-2022) Nr. 3 Bericht

6-HH2020 (2021-2022) Nr. 4 Vom Plenum des Parlaments verabschiedeter Text

Ausführliche Berichte: 13., 14., 15. und 16. Dezember Diskussion und Abstimmung  
2021 - Nrn. 35-38

---

## ANHANG I

## Einnahmenhaushalt 2020 der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(\* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

Typ	EWK	FUNK	Bezeichnung		Einnahmen
ALLG	16.11	04.00	Erstattungen und Verkauf von Gütern und Dienstleistungen (Unternehmen)		15
	16.12	04.00	Erstattungen und Verkauf von Gütern und Dienstleistungen (VoG, Haushalte und Privatpersonen)	1A/2A	953
	16.13	04.00	Erstattungen und Verkauf von Gütern und Dienstleistungen (Ausland)		7
	16.20	04.00	Erstattungen und Verkauf von Gütern und Dienstleistungen (öffentlicher Sektor)	1A/2A	4.115
	39.10	13.90	EU-Subventionen Interreg		0
	39.15	13.90	EU-Subventionen ESF 2007-2013		0
	39.16	13.90	EU-Subventionen ESF 2014-2020		2.957
	39.17	13.90	EU-Subventionen Interreg 2014-2020		0
	39.18	13.90	EU-Subventionen		0
	39.20	04.00	Beitrag des Großherzogtums Luxemburg an den Kosten der Sonderschulen		1.300
	47.40	06.32	Einnahmen aus dem Verkauf von LBA-Schecks		65
	47.50	06.32	Einnahmen von Kinderzulagen im Bereich Jugendhilfe		80
	47.80	13.30	Sonstige Einnahmen aus den Verwaltungen der sozialen Sicherheit		0
	48.13	05.10	Kooperationsabkommen mit der Provinz Lüttich zur Gewährerefinanzierung		410
	49.31	13.30	Zusätzliche Mittel aus der Wallonischen Region		1.497
	49.33	13.30	Überweisung der Mittel für die Ausübung der Befugnis des Landschafts- und Denkmalschutzes und der Ausgrabungen von der Wallonischen Region	1A/2A	2.214
	49.34	13.30	Mittel der Wallonischen Region im Rahmen der Schülerbeförderung und der Telekommunikation		149
	49.35	12.30	Überweisung der Mittel für die Ausübung der Befugnis Beschäftigung von der Wallonischen Region (Artikel 4 und 5 des Dekretes vom 10. Mai 1999)	1A/2A	33.900
	49.37	13.30	Überweisung der Mittel der Wallonischen Region für die Ausübung der Befugnis in Bezug auf die Aufsicht der lokalen Behörden	1A/2A	20.145
	49.38	13.30	Überweisung der Mittel für die Ausübung der Befugnis Raumordnung und Wohnungswesen von der Wallonischen Region		6.786
	49.41	13.30	Globalbetrag Dotation laut Artikel 58duodecies bis 58septdecies, 60sexies und 86 des Gesetzes vom 31.12.1983, eingefügt durch das Gesetz vom 22. Dezember 2000 und abgeändert durch die Gesetze vom 7. Januar 2002 und 6. Januar 2014	1A/2A	193.679
	49.45	13.30	Subventionen im Rahmen von nationalen Begleitplänen		0
	49.46	13.30	Überweisung von Mitteln durch die Nationallotterie		475
	76.32	01.25	Erlös aus dem Verkauf von Immobilien	1A/2A	250
	96.11	14.10	Anleihen der Deutschsprachigen Gemeinschaft		0
	96.70	14.10	Alternative Finanzierungen der Deutschsprachigen Gemeinschaft		0
	<b>TOTAL - Allgemeine Einnahmen</b>				<b>276.987</b>
ZWEOK	16.12	01.30	Eigeneinnahmen des Fonds für Dienstleistungen der Deutschsprachigen Gemeinschaft (1)		660
		06.20	Eigeneinnahmen des Entschuldungsfonds der Deutschsprachigen Gemeinschaft (5)		50
		06.36	Eigeneinnahmen des Fonds für besondere Hilfe für Kinder und Jugendliche (4)		60
		08.20	Einnahmen des Fonds zur Förderung der Schaffung von audiovisuellen Werken, Klangwerken und Multimediaprodukten (3)		0
	26.10	06.43	Finanzträge des Beteiligungs- und Finanzierungsfonds (8)	1A	490
		14.10	Erträge aus der Verwaltung des Schatzamtes (7)		50
	49.41	01.30	Speisung des Fonds für Dienstleistungen der Deutschsprachigen Gemeinschaft aus der Globaldotation (1)	2A	1.700
		06.20	Speisung des Entschuldungsfonds der Deutschsprachigen Gemeinschaft aus der Globaldotation (5)		30
		06.43	Speisung des Beteiligungs- und Finanzierungsfonds aus der Globaldotation (8)	1A	27.532
		13.10	Speisung des Fonds zur Verwaltung der Finanzverbindlichkeiten der Deutschsprachigen Gemeinschaft aus der Globaldotation (7)		14.016

**Einnahmenhaushalt 2020 der Deutschsprachigen Gemeinschaft**  
(+ 1.000 EUR)  
Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

Typ	EWK	FUNK	Bezeichnung		Einnahmen
ZWECK	86.10	06.43	Rückforderungen des Beteiligungs- und Finanzierungsfonds (H)	1A	1.889
	86.11	06.43	Einnahmen aus zinslosen Darlehen an FWL und SWCS (H)		0
	96.11	14.10	Einnahmen des Fonds zur Verwaltung der Finanzverbindlichkeiten der Deutschsprachigen Gemeinschaft aus Anleihen (Z)	2A	120.000
<b>TOTAL Zweckgebundene Einnahmen</b>					<b>166.477</b>
<b>GESAMTTOTAL Einnahmen MDG</b>					<b>443.464</b>

**Gesamtdotation = 262.197 € (Ursprungshaushalt) / 243.354 € (1HHAP) / 236.957 € (2HHAP)**

Durch die Dotation gespeiste Zweckeinnahmen; Summe der EWK-Codes  
49.41: 43.278

## ANHANG II.1

Allgemeiner Ausgabenhaushalt ohne variable Kredite 2020 der Deutschsprachigen  
Gemeinschaft  
(\* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	VE	AE
		EUR	EUR
20	Programm 00 - Allgemeine laufende Ausgaben	32.366	32.166
	Programm 01 - Gemeinschaftsinfrastrukturen	790	790
	Programm 12 - Studien und Untersuchungen	600	600
	Programm 13 - Außenbeziehungen und Europäische Programme	1.758	3.764
	Programm 14 - Lokale Behörden	28.276	28.276
	Programm 15 - Standortentwicklung	280	280
	Programm 02 - Informatik	4.255	3.546
	Programm 11 - Öffentlichkeitsarbeit	550	550
	<b>Total OB 20 - MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT</b>	<b>68.075</b>	<b>69.972</b>
30	Programm 11 - Pädagogik	594	423
	Programm 12 - Schülerbeförderung	1.698	1.698
	Programm 00 - Personalkosten im Unterrichtswesen	103.353	103.353
	Programm 13 - Zuschüsse und Dotationen	8.796	8.396
	Programm 14 - Erwachsenenbildung und Weiterbildungsförderung	1.242	1.218
	Programm 19 - Studienbeihilfen, Stipendien und wissenschaftliche Forschung	453	410
	Programm 21 - Kunstunterricht	47	47
	Programm 22 - Außerschulische Aus- und Fortbildung im Bereich Mittelstand und Landwirtschaft	5.297	5.274
	Programm 23 - Beschäftigung	27.049	27.090
Programm 24 - Schulbauten	3.458	3.458	
<b>Total OB 30 - UNTERRICHT, BESCHÄFTIGUNG UND AUSBILDUNG</b>	<b>151.987</b>	<b>151.367</b>	
01	Programm 00 - Dotation	6.774	6.774
	<b>Total OB 01 - PARLAMENT DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT</b>	<b>6.774</b>	<b>6.774</b>
10	Programm 00 - Allgemeine laufende Ausgaben	4.174	4.174
	<b>Total OB 10 - REGIERUNG DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT</b>	<b>4.174</b>	<b>4.174</b>
40	Programm 11 - Jugend	2.093	2.041
	Programm 16 - Sport	1.056	1.056
	Programm 17 - Tourismus und Verbesserung der Lebensqualität	1.245	1.245
	Programm 01 - Personalkosten von Freigestellten aus dem Unterrichtswesen und des sozio-kulturellen Sektors	255	255
	Programm 13 - Kultur	4.578	4.617
	Programm 14 - Bibliothekswesen und Medien	907	907
	Programm 15 - BRF	6.337	6.337
	Programm 18 - Dienst mit getrennter Geschäftsführung Gemeinschaftszentren	237	237
	Programm 19 - Freizeitgestaltung	23	23
	Programm 21 - Denkmal- und Landschaftsschutz, Ausgrabungen und Naturpflege	163	163
<b>Total OB 40 - JUGEND, VOLKS- UND ERWACHSENENBILDUNG, KULTUR, SPORT, TOURISMUS</b>	<b>16.894</b>	<b>16.881</b>	
50	Programm 14 - Besondere Hilfe für Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene	5.938	5.938
	Programm 18 - Justiz	150	150
	Programm 22 - Raumordnung	1.034	250
	Programm 23 - Kinderbetreuung	4.838	4.838
	Programm 11 - Familie	40.973	40.973
	Programm 13 - Selbstbestimmtes Leben	12.142	12.142
	Programm 15 - Soziales	6.127	6.127
	Programm 16 - Gesundheit	7.266	6.631
	Programm 17 - Senioren und Personen mit Unterstützungsbedarf	32.968	33.029
Programm 19 - Entwicklungszusammenarbeit	152	152	

**Allgemeiner Ausgabenhaushalt ohne variable Kredite 2020 der Deutschsprachigen  
Gemeinschaft**  
(\* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	VF	AE
		EUR	EUR
50	Programm 20 - Solidarwirtschaft	333	323
	Programm 21 - Wohnungswesen und Energie	2.581	2.531
	<b>Total OB 50 - GESUNDHEIT UND SOZIALES</b>	<b>114.502</b>	<b>113.084</b>
70	Programm 00 - Dotation an das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft	50	1.228
	Programm 01 - Gemeinschaftsinfrastrukturen	4.273	2.285
	Programm 06 - Beschäftigung und Solidarwirtschaft	349	302
	Programm 07 - Schulbauten	3.017	4.576
	Programm 09 - Erwachsenenbildung, Verbraucherschutz und nachhaltige Entwicklung	8	6
	Programm 10 - Kultur	2.163	1.856
	Programm 13 - Sport	1.609	1.120
	Programm 14 - Tourismus und Verbesserung der Lebensqualität	377	102
	Programm 15 - Dienst mit getrennter Geschäftsführung Gemeinschaftszentren	825	985
	Programm 16 - Freizeitgestaltung	5	5
	Programm 19 - Behindertenbereich	2.259	1.400
	Programm 20 - Besondere Hilfe für Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene	52	52
	Programm 21 - Soziales	250	254
	Programm 26 - Informatik	2.490	2.188
	Programm 27 - Senioren und Personen mit Unterstützungsbedarf	1.580	984
	Programm 29 - Raumordnung	124	124
	Programm 02 - Außenbeziehungen, europäische Strukturfonds und Regionalentwicklung	4	4
	Programm 03 - Lokale Behörden	2.584	2.773
	Programm 04 - Kunstunterricht	14	14
	Programm 05 - Außerschulische Aus- und Fortbildung im Bereich Mittelstand und Landwirtschaft	20	20
	Programm 08 - Jugend	93	96
	Programm 11 - Bibliothekswesen und Medien	6	6
	Programm 12 - BRF	200	200
	Programm 17 - Denkmal- und Landschaftsschutz, Ausgrabungen und Naturpflege	1.208	1.091
	Programm 18 - Familie	114	398
	Programm 22 - Gesundheit	1.443	1.443
	Programm 23 - Rücklage	0	0
<b>Total OB 70 - INFRASTRUKTUR</b>	<b>25.117</b>	<b>23.432</b>	

GESAMTTOTAL: MDC - Ministerium für Deutschsprachige Gemeinschaften

## ANHANG II.2

**Allgemeiner Ausgabenhaushalt der variablen Kredite 2020 der Deutschsprachigen  
Gemeinschaft**  
(\* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	VE	AE
		EUR	EUR
20	Programm 00 - Allgemeine laufende Ausgaben	610	610
	<b>Total OB 20 - MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT</b>	<b>610</b>	<b>610</b>
40	Programm 14 - Bibliothekswesen und Medien	0	0
	<b>Total OB 40 - JUGEND, VOLKS- UND ERWACHSENENBILDUNG, KULTUR, SPORT, TOURISMUS</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
50	Programm 15 - Soziales	40	40
	Programm 16 - Gesundheit	15	15
	Programm 21 - Wohnungswesen und Energie	10.032	10.032
	Programm 12 - Besondere Hilfe für Kinder und Jugendliche	155	155
	<b>Total OB 50 - GESUNDHEIT UND SOZIALES</b>	<b>10.242</b>	<b>10.242</b>
70	Programm 24 - Anellien	108.189	108.189
	Programm 25 - Laufende Verrichtungen des Schatzamtes	17.950	17.950
	Programm 14 - Tourismus und Verbesserung der Lebensqualität	100	100
	<b>Total OB 70 - INFRASTRUKTUR</b>	<b>126.239</b>	<b>126.239</b>
30	Programm 14 - Erwachsenenbildung und Weiterbildungsförderung	1.217	1.217
	<b>Total OB 30 - UNTERRICHT, BESCHÄFTIGUNG UND AUSBILDUNG</b>	<b>1.217</b>	<b>1.217</b>
	<b>GESAMT-TOTAL-MDG - Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft</b>	<b>138.108</b>	<b>138.108</b>

## Anlage 1

**Administrativer Ausgabenhaushalt der allgemeinen Ausgaben 2020 der Deutschsprachigen  
Gemeinschaft**

(\* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	EWK	FUNK	Min	Bezeichnung	Dekretale Grundlage	Betrag VE	Betrag AE
01	00	41.40	01.11.2	A	Dotation an das Parlament	1A	6.774	6.774
<b>Total PR 00 - Dotation</b>							<b>6.774</b>	<b>6.774</b>
<b>Total OB 01 - PARLAMENT DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT</b>							<b>6.774</b>	<b>6.774</b>
10	00	11.11	01.11.3	ABCD	Gehälter der Minister und der Mitarbeiter der Regierung	2A/ 3V/ 3A	3.329	3.329
		11.20	01.11.3	ABCD	Sozialabgaben Arbeitgeberanteil	2A/ 3V	654	654
		12.11	01.11.3	ABCD	Allgemeine laufende Ausgaben	3V	191	191
<b>Total PR 00 - Allgemeine laufende Ausgaben</b>							<b>4.174</b>	<b>4.174</b>
<b>Total OB 10 - REGIERUNG DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT</b>							<b>4.174</b>	<b>4.174</b>
20	00	01.01	01.01.0	ABCD	Rücklage für unvorhergesehene Ausgaben		0	0
		11.11	01.31.0	A	Gehälter des Personals des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft	3A	17.624	17.624
		11.12	01.31.0	A	Anderer Gehaltskosten	3A	1.667	1.667
		11.20	01.31.0	A	Sozialabgaben des Arbeitgebers	3V	2.660	2.660
		12.11	01.31.0	A	Allgemeine laufende Ausgaben	1A/ 2V/ 2A/ 3V	8.938	8.738
		12.12	01.31.0	A	Miete von Transportmitteln für die verschiedenen Dienststellen des Ministeriums	2V	180	180
		31.22	04.12.0	A	Dotation an das Landesarzt für Arbeitsbeschaffung	keine 1A/ 2A/ 3V	1.026	1.026
		33.01	01.31.0	A	Beteiligung der Deutschsprachigen Gemeinschaft an den Kosten der Gewerkschaftsdelegationen	keine 1A/ 3V	156	156
		33.03	01.31.0	A	Zuschuss an die VvG Sozialdienst	keine 1A	115	115
<b>Total PR 00 - Allgemeine laufende Ausgaben</b>							<b>32.366</b>	<b>32.166</b>
01	12.11	01.31.0	A		Allgemeine laufende Ausgaben		790	790
<b>Total PR 01 - Gemeinschaftsinfrastrukturen</b>							<b>790</b>	<b>790</b>
02	12.11	01.31.0	A		Allgemeine laufende Ausgaben	1A/ 2A/ 3V	4.255	3.546
<b>Total PR 02 - Informatik</b>							<b>4.255</b>	<b>3.546</b>
11	12.11	01.33.0	A		Allgemeine laufende Ausgaben	1A/ 2A	510	510
	33.01	01.33.0	A		Zuschüsse im Rahmen der Öffentlichkeitsarbeit	keine 1A/ 2A	40	40
<b>Total PR 11 - Öffentlichkeitsarbeit</b>							<b>550</b>	<b>550</b>
12	12.11	01.53.0	ABCD		Allgemeine laufende Ausgaben		600	600
<b>Total PR 12 - Studien und Untersuchungen</b>							<b>600</b>	<b>600</b>
13	12.11	01.13.1	A		Allgemeine laufende Ausgaben	1A/ 2A	678	601
	33.01	01.13.1	A		Zuschüsse im Rahmen der innerbelgischen Zusammenarbeit	keine	23	43
	33.02	08.20.0	A		Zuschüsse im Rahmen der Zusammenarbeit zwischen der Deutschsprachigen Gemeinschaft und der Französischen Gemeinschaft betreffend die Gemeinden Plombières, Welkenraedt, Baillon, Walmeis und Malmedy		7	10
	33.03	08.20.0	A		Zuschuss an die Vereinigung Internationaler Musikwettbewerb	keine	13	13

\* In Ausführung von Artikel 7 stimmt das Parlament lediglich über die Zuschüsse ab, die nicht auf einer anderen gesetzlichen Grundlage beruhen.  
Minister: A: Olivier Paasch - B: Lydia Klinckenberg - C: Isabelle Weykmans - D: Antonios Antoniadis



**Administrativer Ausgabenhaushalt der allgemeinen Ausgaben 2020 der Deutschsprachigen  
Gemeinschaft**  
(\* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	EWK	FUNK	Min	Bezeichnung	Dekretale Grundlage		Betrag VE	Betrag AE
20	13				Königin Elisabeth von Belgien				
		33.04	01.13.1	A	Zuschüsse im Rahmen der internationalen und Interregionalen Zusammenarbeit	keine	1A/ 2A	69	39
		33.10	04.12.0	A	Zuschüsse im Rahmen des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung 2014-2020	keine		0	40
		33.11	04.12.0	A	Zuschüsse im Rahmen ESF 2014-2020	keine	2A	0	2.050
		33.12	04.12.0	A	Zuschüsse im Bereich der Regionalgeschichte	keine	1A	206	206
		35.30	01.13.2	A	Beiträge an die Eurogio Maas-Rhin	keine	2A	140	140
		35.31	01.13.2	A	Beiträge an die Großregion	keine		30	30
		35.43	01.13.2	A	Beiträge der Deutschsprachigen Gemeinschaft an internationale Organisationen	keine	2A	76	76
		41.41	*****	A	Dotation an den WSR			516	516
<b>Total PR 13 - Außenbeziehungen und Europäische Programme</b>								<b>1.758</b>	<b>3.764</b>
	14	12.11	01.60.0	A	Allgemeine laufende Ausgaben			5	5
		43.21	01.62.2	A	Dotation an die Gemeinden		1A/ 2A	72.413	22.413
		43.22	01.62.2	A	Sonderdotation Corona an die Gemeinden		2A	5.333	5.333
		43.23	01.62.2	A	Dotation für die Basisförderung			525	525
<b>Total PR 14 - Lokale Behörden</b>								<b>28.276</b>	<b>28.276</b>
	15	12.11	01.13.1	A	Allgemeine laufende Ausgaben			280	280
<b>Total PR 15 - Standortentwicklung</b>								<b>280</b>	<b>280</b>
<b>Total OB 20 - MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT</b>								<b>68.875</b>	<b>69.972</b>
30	00	11.11	09.00.0	B	Gehälter und Entschädigungen des Personals im Gemeinschaftsunterrichtswesen		1A/ 2V/ 3A	35.300	35.300
		11.12	09.00.0	B	Gehälter der bezuschussten Vertragsangestellten		1A/ 2A/ 3A	2.106	2.106
		11.20	09.00.0	B	Sozialabgaben, Arbeitgeberlasten und Pensionszuschuss		1V/ 2A	10.971	10.971
		12.11	09.00.0	B	Allgemeine laufende Ausgaben		7A	35	35
		12.12	09.00.0	B	Diverse Arbeitnehmerkosten			50	50
		43.24	09.00.0	B	Zuschüsse für Personalkosten an das offizielle subventionierte Unterrichtswesen		1A/ 2A	33.038	33.038
		44.10	09.00.0	B	Zuschüsse für Personalkosten an das freie subventionierte Unterrichtswesen		1A/ 2A	21.853	21.853
<b>Total PR 00 - Personalkosten im Unterrichtswesen</b>								<b>103.353</b>	<b>103.353</b>
	11	12.11	09.00.0	B	Allgemeine laufende Ausgaben		1A/ 2V/ 2A	574	403
		12.12	09.00.0	B	Ausarbeitung und Implementierung von Rahmenplänen	keine	2V/ 2A	20	20
<b>Total PR 11 - Pädagogik</b>								<b>594</b>	<b>423</b>
	12	12.11	09.60.0	B	Allgemeine laufende Ausgaben		1A/ 2A	1.450	1.450
		12.21	09.60.0	B	Rückzahlung TEC			245	245
		34.01	09.60.0	B	Rückerstattung der Kosten für Fahrschule und für die Beförderung mit Privatwagen	keine		3	3
<b>Total PR 12 - Schülerbeförderung</b>								<b>1.698</b>	<b>1.698</b>

\* In Ausführung von Artikel 7 stimmt das Parlament lediglich über die Zuschüsse ab, die nicht auf einer anderen gesetzlichen Grundlage beruhen.  
Minister: A: Oliver Paasch - B: Lydia Kljnenberg - C: Isabelle Weykmans - D: Antonios Antoniadis

### Administrativer Ausgabenhaushalt der allgemeinen Ausgaben 2020 der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(\* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	EWK	FUNK	Min	Bezeichnung	Dekretale Grundlage	Betrag VE	Betrag AE	
30	13	12.11	09.00.0	B	Allgemeine laufende Ausgaben		1A/ 2A	755	355
		12.12	09.00.0	B	Kosten der externen Beschulung von Kindern mit sonderpädagogischem Förderbedarf	keine		100	100
		12.13	09.00.0	B	Kosten für medienpädagogische Dienstleistungen	keine		11	11
		33.02	09.60.0	B	Zuschüsse an Vereinigungen	keine	1A	260	260
		41.20	09.41.0	B	Dotation für pädagogische Zwecke an die AHS		1A	11	11
		41.30	09.41.0	B	Zuschüsse an die AHS für die Förderung von Zusatzkompetenzen der Studenten	keine		25	25
		41.42	****	B	Dotation an die UGG Service und Logistik			0	0
		41.50	****	B	Dotation an das KAE			143	143
		41.51	****	B	Dotation an das KAS			120	120
		41.52	****	B	Dotation an das RSI		1A	326	326
		41.53	****	B	Dotation an das CFA		1A	136	136
		41.54	****	B	Dotation an das ZFP			340	340
		41.55	09.10.0	B	Dotation für pädagogische Zwecke und Reduzierung der Schulbesuchskosten an das KAE			64	64
		41.56	09.10.0	B	Dotation für pädagogische Zwecke und Reduzierung der Schulbesuchskosten an das KAS		1A/ 2A	31	31
		41.57	09.10.0	B	Dotation für pädagogische Zwecke und Reduzierung der Schulbesuchskosten an das RSI		1A	17	17
		41.58	09.10.0	B	Dotation für pädagogische Zwecke und Reduzierung der Schulbesuchskosten an das CFA		2A	47	47
		41.59	09.10.0	B	Dotation für pädagogische Zwecke und Reduzierung der Schulbesuchskosten an das ZFP		1A	21	21
		43.24	09.60.0	B	Dotation an Kalcido		1A/ 2A	940	940
		43.25	09.60.0	B	Dotation an die AHS		1A	415	415
		43.26	09.60.0	B	Zuschüsse für Funktionskosten an das offizielle subventionierte Unterrichtswesen		2V	1.867	1.867
		43.27	09.10.0	B	Zuschüsse an die Schulen des offiziellen subventionierten Unterrichtswesens		2A	496	496
		44.30	09.10.0	B	Zuschüsse an die Schulen des freien subventionierten Unterrichtswesens		2V	94	94
		44.31	09.60.0	B	Zuschüsse für Funktionskosten an das freie subventionierte Unterrichtswesen		2V/ 2A	2.184	2.184
		44.32	09.10.0	B	Zuschüsse für die Finanzierung von Gastdozenten auf Basis nicht genutzten Stundenkapitals		1A/ 2A	340	340
		44.33	09.10.0	B	Zuschüsse für die Rückstattung von Reisekosten aufgrund Corona-bedingter Stornierungen	keine	1A/ 2A	53	53
<b>Total PR 13 - Zuschüsse und Dotationen</b>								<b>8.796</b>	<b>8.396</b>
14	12.11	09.80.0	B	B	Allgemeine laufende Ausgaben			18	18
	33.21	09.80.0	B	B	Zuschüsse für Funktionskosten an Erwachsenenbildungsorganisationen			886	886
	33.23	09.80.0	B	B	Zuschüsse an den Rat für Erwachsenenbildung	keine	2A	41	41
	33.25	09.80.0	B	B	Zuschüsse an Erwachsenenbildungsorganisationen für Aus- und Weiterbildungen			10	10
	33.29	09.80.0	B	B	Zuschüsse für besondere Initiativen		1A	110	86
	33.30	09.80.0	B	B	Zuschüsse für die strukturelle Förderung umgewandelter BVA			176	176

\* In Ausführung von Artikel 7 stimmt das Parlament lediglich über die Zuschüsse ab, die nicht auf einer anderen gesetzlichen Grundlage beruhen.  
Minister: A: Oliver Paasch - B: Lydia Klinckenberg - C: Isabelle Weykmans - D: Antonios Antoniadis

**Administrativer Ausgabenhaushalt der allgemeinen Ausgaben 2020 der Deutschsprachigen  
Gemeinschaft**  
(\* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	EWK	FUNK	Min	Bezeichnung	Dekretale Grundlage		Betrag VE	Betrag AE
30	14				Stellen				
		33.80	09.80.0	B	Zuschüsse für die Förderung der zwischengemeinschaftlichen und internationalen Beziehungen	keine		1	1
<b>Total PR 14 - Erwachsenenbildung und Weiterbildungsförderung</b>								<b>1.242</b>	<b>1.218</b>
19		12.11	09.00.0	B	Allgemeine laufende Ausgaben		2V	136	104
		33.10	09.00.0	B	Zuschüsse für wissenschaftliche Aufträge	keine		0	0
		34.41	09.00.0	B	Studienbeihilfen an Schüler und Studenten		1A/ 2V/ 2A	296	296
		34.42	09.00.0	B	Zuschüsse und Stipendien für Weiterbildungen und wissenschaftliche Forschung im In- und Ausland	keine	2V/ 2A	21	10
<b>Total PR 19 - Studienbeihilfen, Stipendien und wissenschaftliche Forschung</b>								<b>453</b>	<b>410</b>
21		12.11	08.20.0	B	Allgemeine laufende Ausgaben			1	1
		43.51	08.20.0	B	Zuschüsse für Funktionskosten an die Musikakademie der Deutschsprachigen Gemeinschaft			46	46
<b>Total PR 21 - Kunstunterricht</b>								<b>47</b>	<b>47</b>
22		12.11	09.80.0	B	Allgemeine laufende Ausgaben			1	1
		33.21	09.80.0	B	Zuschüsse für die Förderung der zwischengemeinschaftlichen und internationalen Beziehungen	keine		123	100
		33.30	09.80.0	B	Zuschüsse für die strukturelle Förderung umgewandelter BVA-Stellen	keine		0	0
		41.41	*****	B	Dotation an das IAWM		2A	4.608	4.608
		41.42	*****	B	Dotation für Prämien an Arbeitgeber und Auszubildende im Rahmen von Systemen der dualen Ausbildung		2A	563	563
<b>Total PR 22 - Außerschulische Aus- und Fortbildung im Bereich Mittelstand und Landwirtschaft</b>								<b>5.297</b>	<b>5.274</b>
23		12.11	04.12.0	C	Allgemeine laufende Ausgaben in Bezug auf die Beschäftigung		2A	25	66
		32.01	04.12.0	C	Pilotprojekte zur Fachkräftesicherung und Bekämpfung von Arbeitslosigkeit	keine	2V	25	25
		33.02	04.12.0	C	Zuschüsse an privatrechtliche Arbeitgeber für Arbeitsbeschaffungsmaßnahmen	keine	1A	6.448	6.448
		33.09	04.12.0	C	Zuschüsse an die WFG	keine		566	566
		33.80	04.12.0	C	Zuschüsse für die Förderung der zwischengemeinschaftlichen und internationalen Beziehungen	keine		0	0
		41.10	*****	C	Dotation an den FÖD SE			1.858	1.858
		41.40	*****	C	Dotation an das ADG		2A	7.028	7.028
		41.41	*****	C	Zuschüsse im Rahmen der Zuständigkeit Beschäftigung	keine	2V	20	20
		42.40	*****	C	Dotation an das LAB (ONEM)		1V	1.183	1.183
		42.80	*****	C	Dotation an das LASS		1V	5.141	5.141
		43.01	04.12.0	C	Zuschüsse an öffentlich-rechtliche Arbeitgeber für Arbeitsbeschaffungsmaßnahmen		1A	4.755	4.755
<b>Total PR 23 - Beschäftigung</b>								<b>27.049</b>	<b>27.090</b>
24		12.11	09.10.0	B	Allgemeine laufende Ausgaben			3.458	3.458
<b>Total PR 24 - Schulbauten</b>								<b>3.458</b>	<b>3.458</b>
<b>Total OB 30 - UNTERRICHT, BESCHÄFTIGUNG UND AUSBILDUNG</b>								<b>151.987</b>	<b>151.367</b>
40	01	33.20	08.10.0	C	Zuschüsse für den Einstieg in die Referenzgehaltstabellen des sozio-kulturellen Sektors			235	235
		33.21	08.10.0	C	Zuschüsse an den Arbeitgeberverband für den soziokulturellen Sektor und den Sportsektor in der Deutschsprachigen	keine		20	20

\* In Ausführung von Artikel 7 stimmt das Parlament lediglich über die Zuschüsse ab, die nicht auf einer anderen gesetzlichen Grundlage beruhen.  
Minister: A: Oliver Paasch - B: Lydia Klintonberg - C: Isabelle Weykmans - D: Antonios Antoniadis

**Administrativer Ausgabenhaushalt der allgemeinen Ausgaben 2020 der Deutschsprachigen  
Gemeinschaft**

(\* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	EWK	FUNK	Min	Bezeichnung	Dekretale Grundlage	Betrag VE	Betrag AE	
40	01				Gemeinschaft Belgiens****				
<b>Total PR 01 - Personalkosten von Freigestellten aus dem Unterrichtswesen und des sozio-kulturellen Sektors</b>							<b>255</b>	<b>255</b>	
11	12.11	08.10.0	C		Allgemeine laufende Ausgaben		1V/ 2A	69	59
	33.20	08.10.0	C		Zuschüsse für Personalkosten der Jugendeinrichtungen		2V/ 2A	780	738
	33.21	08.10.0	C		Zuschüsse für Funktionskosten der Jugendeinrichtungen			465	465
	33.72	01.00.0	C		Zuschuss für Funktionskosten an den Jugendrat der Deutschsprachigen Gemeinschaft			15	15
	33.23	08.10.0	C		Zuschüsse an das Jugendbüro der Deutschsprachigen Gemeinschaft			637	637
	33.24	08.10.0	C		Zuschüsse für die Aus- und Weiterbildung von Animatoren			22	22
	33.25	08.10.0	C		Zuschüsse für besondere Initiativen		1V/ 2V	98	96
	33.26	08.20.0	C		Zuschüsse für Projekte zur Umsetzung des Jugendstrategieplans		1V	0	2
	33.27	08.20.0	C		Zuschüsse für die strukturelle Förderung umgewandelter BVA-Stellen	keine		2	2
	33.80	08.10.0	C		Zuschüsse für die Förderung der zwischengemeinschaftlichen und internationalen Beziehungen			0	0
	43.00	08.20.0	C		Zuschüsse zur Umsetzung des Jugendstrategieplans			5	5
<b>Total PR 11 - Jugend</b>							<b>2.093</b>	<b>2.041</b>	
13	12.11	08.20.0	C		Allgemeine laufende Ausgaben		2V/ 2A	118	157
	12.12	08.20.0	C		Förderprogramm Kultur-macht-Schule	keine		175	175
	32.00	08.20.0	C		Zuschüsse für Veröffentlichungen		1A	20	20
	33.20	08.20.0	C		Zuschüsse für Personalkosten der Kreativen Ateliers		1V/ 2V	192	192
	33.21	08.20.0	C		Zuschüsse für Funktionskosten an Kreative Ateliers	keine	2V	118	118
	33.27	08.20.0	C		Zuschüsse für Funktionskosten an Amateurkunstvereinigungen und Kammermusikensembles mit besonderer künstlerischer Auszeichnung			21	21
	33.23	08.20.0	C		Zuschüsse an Föderam als Amateurkunstverband		1V	46	46
	33.24	08.20.0	C		Zuschüsse für die Aus- und Weiterbildung von Animatoren der Kreativen Ateliers		2V	3	3
	33.25	08.20.0	C		Besondere Initiativen für Kreative Ateliers		2V	0	0
	33.27	08.20.0	C		Zuschüsse an Museen und für Veröffentlichungen im Bereich Kulturerbe		1A/ 2A	564	564
	33.28	08.20.0	C		Zuschüsse für Kulturprojekte	keine	1V/ 1A/ 2V	247	247
	33.29	08.20.0	C		Zuschüsse für die professionellen Kulturproduzenten und -veranstalter		1V/ 2A	2.274	2.274
	33.32	08.20.0	C		Zuschüsse für die Förderung des Ehrenamtes	keine	1V/ 2V/ 2A	32	32
	33.80	08.20.0	C		Zuschüsse für Kulturprojekte zur Förderung der zwischengemeinschaftlichen und internationalen Beziehungen		2V	22	22
	34.31	08.20.0	C		Zuschüsse und Stipendien an natürliche Personen		1A/ 2V	102	102

\* In Ausführung von Artikel 7 stimmt das Parlament lediglich über die Zuschüsse ab, die nicht auf einer anderen gesetzlichen Grundlage beruhen.  
Minister: A: Olivier Paasch - B: Lydia Klinckenberg - C: Isabelle Weykmans - D: Antonios Antoniadis

### Administrativer Ausgabenhaushalt der allgemeinen Ausgaben 2020 der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(\* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	EWK	FUNK	Min	Bezeichnung	Dekretale Grundlage	Betrag VE	Betrag AE		
40	13	35.30	08.20.0	C	Zuschüsse für Kulturprojekte an ausländische privatrechtliche Organisationen		2V	7	7	
		43.00	08.20.0	C	Zuschüsse an Kulturzentren		1A	476	476	
		43.01	08.20.0	C	Zuschüsse an Museen			161	161	
	<b>Total PR 13 - Kultur</b>							<b>4.578</b>	<b>4.617</b>	
	14		12.11	08.20.0	C	Allgemeine laufende Ausgaben		1A	115	115
			31.32	08.20.0	C	Zuschüsse an die geschriebene Presse der Deutschsprachigen Gemeinschaft			313	313
			33.22	08.20.0	C	Zuschüsse für Funktionskosten an Bibliotheken von Krankenhäusern und Altersheimen sowie Fachbibliotheken	keine	7A	8	8
			33.24	08.30.0	C	Zuschüsse für Funktionskosten an Offene Kanäle		1V	0	0
			33.25	08.20.0	C	Zuschüsse für besondere Initiativen im Bereich des Bibliotheks- und Medienwesens	keine	2A	8	8
			33.26	08.20.0	C	Zuschüsse an Kinos	keine	2A	20	20
41.10			08.20.0	C	Zuschüsse für den Ankauf von Medien zugunsten der Schulmedlotheken im Gemeinschaftsunterrichtswesen			24	24	
41.41			*****	C	Dotation an das Medienzentrum		1V/ 1A	315	315	
41.42			08.20.0	C	Dotation an den Medienrat		7A	80	80	
44.30	08.20.0	C	Zuschüsse für den Ankauf von Medien zugunsten der Schulmedlotheken im subventionierten Unterrichtswesen	keine		24	24			
<b>Total PR 14 - Bibliothekswesen und Medien</b>							<b>907</b>	<b>907</b>		
15	41.41	*****	C	Dotation an den BRF			6.337	6.337		
<b>Total PR 15 - BRF</b>							<b>6.337</b>	<b>6.337</b>		
16		12.11	08.10.0	C	Allgemeine laufende Ausgaben		1A/ 2A	135	135	
		12.21	08.20.0	C	Allgemeine Ausgaben der NADG-Deutschsprachige Gemeinschaft			30	30	
		33.20	08.10.0	C	Zuschüsse für die strukturelle Förderung umgewandelter BVA-Stellen	keine	7A	40	40	
		33.10	08.10.0	C	Zuschüsse an Schwimmhallen der VoGs			12	12	
		33.41	08.10.0	C	Zuschüsse an Sportfachverbände zur Betreuung junger Sportler aus der DG in den Leistungszentren	keine	1V	4	4	
		33.42	08.10.0	C	Zuschüsse an den LOS			175	175	
		33.48	08.10.0	C	Zuschüsse an das Nationale Olympische und Interföderale Komitee Belgiens	keine		15	15	
		33.53	08.10.0	C	Zuschüsse für die Förderung von Initiativen im Bereich des Sports	keine	1V/ 2A	36	36	
		33.69	08.10.0	C	Zuschüsse an Veranstalter zwecks Teilnahme von Schülern der DG an internationalen Veranstaltungen	keine	1V/ 2A	6	6	
		33.70	08.10.0	C	Zuschüsse, die aufgrund des Sportdekretes an Organisationen vergeben werden	keine	1V/ 2A	542	542	
		34.48	08.10.0	C	Stipendien und Zuschüsse an natürliche Personen	keine		24	24	
		41.10	*****	C	Zuschüsse für pädagogische Zwecke zugunsten des Gemeinschaftsunterrichtswesens	keine		6	6	
		43.22	08.10.0	C	Zuschüsse an Schwimmhallen der Gemeinden			24	24	
		44.30	08.10.0	C	Zuschüsse für pädagogische Zwecke an das subventionierte Unterrichtswesen	keine		7	7	
<b>Total PR 16 - Sport</b>							<b>1.056</b>	<b>1.056</b>		

\* In Ausführung von Artikel 7 stimmt das Parlament lediglich über die Zuschüsse ab, die nicht auf einer anderen gesetzlichen Grundlage beruhen.  
Minister: A: Oliver Paasch - B: Lydia Klinkenberg - C: Isabelle Weykmans - D: Antonios Antoniadis

### Administrativer Ausgabenhaushalt der allgemeinen Ausgaben 2020 der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(\* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	EWK	FUNK.	Min	Bezeichnung	Dekretele Grundlage	Betrag VE	Betrag AE			
40	17	12.11	04.73.0	C	Allgemeine laufende Ausgaben		2A	60	60		
		33.20	04.73.0	C	Zuschüsse zur strukturellen Förderung umgewandelter BVA-Stellen	keine	2A	8	8		
		33.22	04.73.0	C	Zuschüsse an Verkehrsvereine und Werbeausschüsse		2A	97	97		
		33.26	04.73.0	C	Zuschüsse an die Tourismusagentur Ostbelgien		2A	1.055	1.055		
		33.27	04.73.0	C	Zuschüsse für besondere Initiativen im Bereich Tourismus		2A	12	12		
		33.80	04.73.0	C	Zuschüsse für die Förderung der zwischengemeinschaftlichen und internationalen Beziehungen	keine		6	6		
		35.20	04.73.0	C	Übertragungen zugunsten ausländischer Behörden innerhalb der EU im Rahmen von Interreg-Projekten	keine		0	0		
		43.00	04.73.0	C	Übertragungen und Kofinanzierungen zugunsten von Provinzen und Gemeinden im Rahmen von Interreg-Projekten	keine		0	0		
		43.72	04.73.0	C	Zuschüsse für Funktionskosten an die Deutschsprachigen Gemeinschaft			7	7		
<b>Total PR 17 - Tourismus und Verbesserung der Lebensqualität</b>								<b>1.245</b>	<b>1.245</b>		
18	12.11	04.73.0	A	Allgemeine laufende Ausgaben			65	65			
		41.30	*****	A	Dotation an die Gemeinschaftszentren			172	172		
<b>Total PR 18 - Dienst mit getrennter Geschäftsführung Gemeinschaftszentren</b>								<b>237</b>	<b>237</b>		
19	12.11	08.10.0	C	Allgemeine laufende Ausgaben			2	2			
		33.20	08.10.0	C	Zuschüsse für die strukturelle Förderung umgewandelter BVA-Stellen	keine		8	8		
		33.23	08.10.0	C	Zuschüsse im Bereich der Freizeitgestaltung			13	13		
<b>Total PR 19 - Freizeitgestaltung</b>								<b>23</b>	<b>23</b>		
21	12.11	08.20.0	C	Allgemeine laufende Ausgaben		2A	142	142			
		33.22	08.20.0	C	Zuschüsse für Projekte im Bereich Denkmal- und Landschaftsschutz, Ausgrabungen und Naturpflege	keine		21	21		
<b>Total PR 21 - Denkmal- und Landschaftsschutz, Ausgrabungen und Naturpflege</b>								<b>163</b>	<b>163</b>		
<b>Total OB 40 - JUGEND, VOLKS- UND ERWACHSENENBILDUNG, KULTUR, SPORT, TOURISMUS</b>								<b>16.894</b>	<b>16.894</b>		
50	11	12.11	10.20.0	D	Allgemeine laufende Ausgaben			150	150		
		33.05	10.40.0	D	Zuschüsse an Organisationen im Bereich des Familienlebens	keine		23	23		
		33.07	10.20.0	D	Zuschüsse für die strukturelle Förderung umgewandelter BVA-Stellen	keine		0	0		
		34.31	08.70.0	D	Familienleistungen		7A/ 3A	40.711	40.711		
		34.32	08.20.0	D	Unterstützung bei Mehrlingsgeburten			48	48		
		43.00	10.20.0	D	Zuschüsse an Einrichtungen im Bereich des Familienlebens		2A	41	41		
		<b>Total PR 11 - Familie</b>								<b>40.973</b>	<b>40.973</b>
		13	12.11	10.12.0	D	Allgemeine laufende Ausgaben			7	7	
41.40	*****			D	Dotation an die DSL			12.135	12.135		
<b>Total PR 13 - Selbstbestimmtes Leben</b>								<b>12.142</b>	<b>12.142</b>		
14	12.11	10.90.1	D	Allgemeine laufende Ausgaben		2A	3.147	3.147			
		12.21	10.90.1	D	Allgemeine laufende Ausgaben innerhalb des öffentlichen Sektors		1V	0	0		
		33.01	10.90.1	D	Zuschüsse für Projekte im Bereich der Jugendhilfe		1V/ 2A	326	326		
		43.21	10.90.1	D	Zuschüsse für Funktions- und Personalkosten von Einrichtungen		1V	2.465	2.465		
<b>Total PR 14 - Besondere Hilfe für Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene</b>								<b>5.938</b>	<b>5.938</b>		

\* In Ausführung von Artikel 7 stimmt das Parlament lediglich über die Zuschüsse ab, die nicht auf einer anderen gesetzlichen Grundlage beruhen.  
Minister: A: Olivier Paasch - B: Lydia Klippenberg - C: Isabelle Weykmans - D: Antonios Antoniadis

**Administrativer Ausgabenhaushalt der allgemeinen Ausgaben 2020 der Deutschsprachigen  
Gemeinschaft**  
(\* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	FWK	FUNK	Min	Bezeichnung	Dekretale Grundlage		Betrag VE	Betrag AE
50	15	12.11	10.70.0	D	Allgemeine laufende Ausgaben			57	57
		33.01	10.70.0	D	Zuschüsse an Organisationen im Sozialbereich	keine	1A/ 2A	2.934	2.934
		33.02	10.20.0	D	Zuschüsse für die Bekämpfung der Armut und sozialen Ausgrenzung und für die Förderung der Integration	keine		40	40
		33.26	10.70.0	D	Zuschüsse für Mietkosten an Träger von Notaufnahmewohnungen			0	0
		43.00	10.20.0	D	Zuschüsse für die Bekämpfung der Armut und sozialen Ausgrenzung und für die Förderung der Integration	keine		97	97
		43.21	10.70.0	D	Dotation für den Sonderfonds für Sozialhilfe	keine	1A/ 2A	2.257	2.257
		43.22	10.70.0	D	Sonderdotation Corona für den Sonderfonds für Sozialhilfe	keine	2A	742	742
		<b>Total PR 15 - Soziales</b>							
16		12.11	07.40.0	D	Allgemeine laufende Ausgaben		1A/ 2A	1.222	1.246
		32.00	10.20.0	D	Zuschüsse an kommerzielle Einrichtungen	keine	2A	231	196
		33.00	10.20.0	D	Zuschüsse an VoG und Stiftungen	keine	1V/ 1A/ 2A	3.583	3.568
		34.00	10.20.0	D	Zuschüsse an Privathaushalte	keine	1A/ 2A	206	117
		34.31	07.40.0	D	Zuschüsse an Privathaushalte für Rehabilitationsleistungen	keine		0	0
		42.20	08.20.0	D	Dotation an öffentliche Verwaltungen der Sozialen Sicherheit	keine	1A/ 2A	750	223
		43.20	10.20.0	D	Zuschüsse an Gemeinden		1V/ 1A/ 2A	0	2
		43.52	10.20.0	D	Zuschüsse an ÖSHZ		1V/ 1A	0	0
		45.40	08.20.0	D	Zuschüsse an öffentliche föderale Einrichtungen	keine	1V/ 2A	5	10
		45.53	10.20.0	D	Zuschüsse an Interkommunale	keine	1V/ 1A/ 2A	1.269	1.269
		<b>Total PR 16 - Gesundheit</b>							
17		12.11	09.60.0	D	Allgemeine laufende Ausgaben		1A/ 2A	47	47
		32.00	07.40.0	D	Zuschüsse für Angebote an kommerzielle Einrichtungen	keine	1V/ 1A/ 2A	2.281	2.286
		33.00	07.40.0	D	Zuschüsse für Angebote an VoG und Stiftungen	keine	1V/ 1A/ 2A	14.342	14.383
		42.20	08.20.0	D	Dotation an öffentliche Verwaltungen der Sozialen Sicherheit	keine	2A	4.300	4.300
		43.52	10.20.0	D	Zuschüsse für Angebote an ÖSHZ		1V/ 1A/ 2A	4.539	4.544
		43.53	10.20.0	D	Zuschüsse für Angebote an Interkommunale	keine	1V/ 1A/ 2A	7.459	7.469
<b>Total PR 17 - Senioren und Personen mit Unterstützungsbedarf</b>								<b>32.968</b>	<b>33.029</b>
18	12.11	09.60.0	D	Allgemeine laufende Ausgaben		1A	130	130	

\* In Ausführung von Artikel 7 stimmt das Parlament lediglich über die Zuschüsse ab, die nicht auf einer anderen gesetzlichen Grundlage beruhen.  
Minister: A: Oliver Paasch - B: Lydia Klinckenberg - C: Isabelle Weykmans - D: Antonios Antoniadis

**Administrativer Ausgabenhaushalt der allgemeinen Ausgaben 2020 der Deutschsprachigen  
Gemeinschaft**

(\* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	EWK	FUNK	Min	Bezeichnung	Dekretale Grundlage	Betrag VE	Betrag AE	
50	18	33.01	07.40.0	D	Zuschüsse an Vereinigungen im Bereich der Mediation	keine	20	20	
		43.21	07.40.0	D	Zuschüsse für die Begleitung von gerichtlichen Strafen und Maßnahmen		0	0	
<b>Total PR 18 - Justiz</b>							<b>150</b>	<b>150</b>	
19	12.11	01.13.1	D	Allgemeine laufende Ausgaben			5	5	
		33.01	01.23.0	D	Zuschüsse im Bereich der humanitären Hilfe in Krisengebieten	keine		25	25
		33.02	01.23.0	D	Zuschüsse für die Förderung von Projekten der Entwicklungszusammenarbeit	keine		122	122
		41.40	08.20.0	D	Dotation an den Rat für Entwicklungszusammenarbeit, Solidarität, und Integration	keine		0	0
<b>Total PR 19 - Entwicklungszusammenarbeit</b>							<b>152</b>	<b>152</b>	
20	12.11	09.60.0	D	Allgemeine laufende Ausgaben		2A	20	10	
		33.01	10.20.0	D	Zuschüsse für die strukturelle Förderung umgewandelter BVA-Stellen	keine		313	313
		33.02	10.20.0	D	Zuschüsse für die Förderung von Projekten in der Solidarwirtschaft (VoG)	keine		0	0
		41.40	10.20.0	D	Zuschüsse für die Förderung von Projekten in der Solidarwirtschaft	keine		0	0
<b>Total PR 20 - Solidarwirtschaft</b>							<b>333</b>	<b>323</b>	
21	12.11	09.60.0	D	Allgemeine laufende Ausgaben		1A	106	106	
		32.00	07.40.0	D	Zuschüsse an Gesellschaften	keine	1A/ 2A	1.162	1.112
		33.00	10.40.0	D	Zuschüsse an V.o.G. (SIA)	keine	1A/ 2A	567	567
		34.00	10.40.0	D	Zuschüsse an Privathaushalte	keine	1A/ 3A	458	458
		43.21	01.82.2	D	Zuschüsse an öffentliche Einrichtungen	keine	2A	152	152
		81.12	04.73.0	D	Darlehen Wohnungsbaugesellschaften	keine	2A	136	136
<b>Total PR 21 - Wohnungswesen und Energie</b>							<b>2.581</b>	<b>2.531</b>	
22	12.11	09.60.0	D	Allgemeine laufende Ausgaben		1A/ 2A	765	160	
		33.00	10.20.0	D	Zuschüsse an VoG und Stiftungen	keine	1A/ 2A	74	74
		43.21	01.82.2	D	Zuschüsse an Gemeinden	keine	1A/ 2A	195	16
<b>Total PR 22 - Raumordnung</b>							<b>1.034</b>	<b>250</b>	
23	12.11	09.60.0	D	Allgemeine laufende Ausgaben		1A/ 2A	285	285	
		33.00	10.40.0	B	Zuschüsse an Organisationen im Bereich der Kinderbetreuung	keine		22	22
		33.01	10.40.0	B	Zuschüsse an das Regionalzentrum für Kinderbetreuung		1A	3.139	3.139
		33.02	10.40.0	B	Zuschüsse für die außerschulische Betreuung und örtlich begrenzte Projekte			1.333	1.333
		34.00	10.20.0	B	Zuschüsse an Privathaushalte		1A/ 2A	14	14
		43.21	01.82.2	B	Zuschüsse an Gemeinden			45	45
<b>Total PR 23 - Kinderbetreuung</b>							<b>4.838</b>	<b>4.838</b>	
<b>Total OB 50 - GESUNDHEIT UND SOZIALES</b>							<b>114.502</b>	<b>113.084</b>	
70	00	61.41	01.11.2	A	Dotation für Investitionsausgaben an das Parlament		50	1.228	

\* In Ausführung von Artikel 7 stimmt das Parlament lediglich über die Zuschüsse ab, die nicht auf einer anderen gesetzlichen Grundlage beruhen.  
Minister: A: Oliver Paasch - B: Lydia Klinkenberg - C: Isabelle Weykmans - D: Antonios Antoniadis



### Administrativer Ausgabenhaushalt der allgemeinen Ausgaben 2020 der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(\* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	EWK	FUNK	Min	Bezeichnung	Doktrinale Grundlage	Betrag VE	Betrag AE		
70	<b>Total PR 00 - Dotation an das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft</b>								<b>50</b>	<b>1.228</b>
	01	71.01	01.33.0	A	Ankauf von Grundstücken und Gebäuden für Gemeinschaftsinfrastrukturen		1A	950	950	
		72.10	01.33.0	A	Bau, Umbau und Einrichtung von Gemeinschaftsinfrastrukturen		1A/ 2A	3.203	1.215	
		72.12	01.33.0	A	Ausstattung von Gemeinschaftsinfrastrukturen			0	0	
		74.22	01.31.0	A	Ankauf von Maschinen und Mobiliar		1A	120	120	
	<b>Total PR 01 - Gemeinschaftsinfrastrukturen</b>								<b>4.273</b>	<b>2.285</b>
	02	61.43	04.12.0	A	Dotation für Investitionsausgaben an den WSR			4	4	
	<b>Total PR 02 - Außenbeziehungen, europäische Strukturfonds und Regionalentwicklung</b>								<b>4</b>	<b>4</b>
	03	43.22	01.82.2	A	Dotation für Straßeninfrastrukturen an die Gemeinden			2.250	2.250	
		63.21	04.51.0	A	Zuschüsse an die Gemeinden im Bereich der bezuschussten Arbeiten		1A/ 2A	334	523	
	<b>Total PR 03 - Lokale Behörden</b>								<b>2.584</b>	<b>2.773</b>
	04	63.51	03.20.0	B	Zuschüsse für Ausstattung an die Musikakademie der Deutschsprachigen Gemeinschaft		1A	14	14	
	<b>Total PR 04 - Kunstunterricht</b>								<b>14</b>	<b>14</b>
	05	52.10	09.30.0	B	Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung der Zentren für Aus- und Weiterbildung des Mittelstandes			0	0	
		52.11	09.80.0	B	Zuschüsse für Ausrüstung an die Zentren für Aus- und Weiterbildung des Mittelstandes	keine		0	0	
		61.41	*****	B	Dotation für Investitionsausgaben an das IAWM			20	20	
	<b>Total PR 05 - Außerschulische Aus- und Fortbildung im Bereich Mittelstand und Landwirtschaft</b>								<b>20</b>	<b>20</b>
	06	52.10	04.12.0	D	Zuschüsse an VoGs für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung		1A/ 2A	84	17	
		52.11	04.12.0	B	Zuschüsse für Ausrüstung an VoGs			0	0	
		52.15	04.12.0	B	Zuschüsse für Ausstellung an VoGs			0	0	
		61.42	04.12.0	B	Dotation für Investitionsausgaben an das AOG			265	265	
		63.21	04.12.0	B	Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung			0	0	
	<b>Total PR 06 - Beschäftigung und Solidarwirtschaft</b>								<b>349</b>	<b>302</b>
	07	43.13	09.10.0	B	Zuschüsse für Zinszahlungen an das offizielle subventionierte Unterrichtswesen			0	0	
		43.23	10.20.0	B	Zuschüsse für Zinszahlungen für alternative Finanzierungen			0	0	
		44.40	10.20.0	B	Zuschüsse für Zinszahlungen für alternative Finanzierungen			0	0	
		61.41	01.11.2	B	Dotation für Investitionsausgaben an Kaliedo			30	30	
		63.20	10.20.0	B	Zuschüsse für Investitionsausgaben für alternative Finanzierungen			0	0	
		63.21	09.20.0	B	Zuschüsse für Ausstattung und Ausrüstung an das offizielle subventionierte Unterrichtswesen	keine	2V	80	80	
		63.23	09.20.0	B	Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung im offiziellen subventionierten Unterrichtswesen		1A/ 2A	762	1.308	
		64.10	09.20.0	B	Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung im freien subventionierten Unterrichtswesen		1A/ 2A	1.137	1.592	
		64.20	09.20.0	B	Zuschüsse für Ausstattung und Ausrüstung an das freie subventionierte Unterrichtswesen	keine	1A/ 2V	149	149	
		64.22	10.20.0	B	Zuschüsse für Investitionsausgaben für alternative Finanzierungen			0	0	
		72.10	09.20.0	B	Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung im		1A/ 2A	409	967	

\* In Ausführung von Artikel 7 stimmt das Parlament lediglich über die Zuschüsse ab, die nicht auf einer anderen gesetzlichen Grundlage beruhen.  
Minister: A: Oliver Paasch - B: Lydia Klinenberg - C: Isabelle Weykmans - D: Antonios Antoniadis

**Administrativer Ausgabenhaushalt der allgemeinen Ausgaben 2020 der Deutschsprachigen  
Gemeinschaft**

(\* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	EWK	FUNK	Min	Berechnung	Dekretale Grundlage	Betrag VE	Betrag AE	
70	07				Gemeinschaftsunterrichtswesen		2A		
		74.22	09.20.0	B	Ausgaben für die Ausstattung und Ausrüstung des Gemeinschaftsunterrichtswesens		2V	450	450
<b>Total PR 07 - Schulbauten</b>								<b>3.017</b>	<b>4.576</b>
	08	52.11	08.10.0	C	Zuschüsse für Ausrüstung an privatrechtliche Jugendeinrichtungen		1A/ 2V	4	4
		52.12	08.10.0	C	Zuschüsse an privatrechtliche Jugendeinrichtungen		1A	0	12
		52.13	08.10.0	C	Zuschüsse für Umbauten und Einrichtungen der VoE Jugendbüro			0	0
		52.14	08.10.0	C	Zuschüsse für Ausstattung an privatrechtliche Jugendeinrichtungen		1A/ 2V	6	6
		63.20	08.10.0	C	Zuschüsse für Ausrüstung an Jugendeinrichtungen der Gemeinden			0	0
		63.21	08.10.0	C	Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung für Jugendeinrichtungen der Gemeinden		1A/ 2A	83	74
		63.22	08.10.0	C	Zuschüsse für Ausstattung an Jugendeinrichtungen der Gemeinden			0	0
<b>Total PR 08 - Jugend</b>								<b>93</b>	<b>96</b>
	09	52.11	09.80.0	B	Zuschüsse für Ausrüstung an privatrechtliche Erwachsenenbildungseinrichtungen		2A	4	2
		52.12	09.80.0	BC	Zuschüsse an Erwachsenenbildungsorganisationen und Kreative Ateliers für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung			0	0
		52.13	09.80.0	B	Zuschüsse für Ausstattung an privatrechtliche Erwachsenenbildungseinrichtungen			4	4
		52.14	09.80.0	B	Zuschuss für Ausstattung an den Rat für Erwachsenenbildung	keine		0	0
		63.21	09.80.0	BC	Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung für Erwachsenenbildungsorganisationen und Kreative Ateliers der Gemeinden			0	0
<b>Total PR 09 - Erwachsenenbildung, Verbraucherschutz und nachhaltige Entwicklung</b>								<b>8</b>	<b>6</b>
	10	52.10	08.20.0	C	Zuschüsse für Ausrüstung an Vereine & Verbände im Bereich der Amateurkunst		1A	42	42
		52.11	08.20.0	C	Zuschüsse für Ausrüstung an privatrechtliche Kulturorganisationen und Museen		1A/ 2A	17	32
		52.12	08.20.0	C	Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung für privatrechtliche Kulturorganisationen und Museen		1A/ 2A	1.342	926
		52.13	08.20.0	C	Zuschüsse an privatrechtliche Organisationen für Maßnahmen zum Erhalt des Kulturerbes	keine	1A	4	5
		52.14	08.20.0	C	Zuschüsse für Ausstattung an privatrechtliche Kulturorganisationen und Museen		1A	60	59
		52.20	10.20.0	C	Zuschüsse für Investitionsausgaben für alternative Finanzierungen			0	0
		63.20	08.20.0	C	Zuschüsse für Ausrüstung an Kultureinrichtungen der Gemeinden		1A	10	10
		63.21	08.20.0	C	Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung für Kultureinrichtungen von Gemeinden		1A/ 2A	633	765
		63.22	08.20.0	C	Zuschüsse an Gemeinden für Maßnahmen zum Erhalt des Kulturerbes	keine		0	0
		63.23	08.20.0	C	Zuschüsse für Ausstattung an Kultureinrichtungen der Gemeinden		1A	0	0
		63.24	10.20.0	C	Zuschüsse für Investitionsausgaben für alternative Finanzierungen			0	0

\* In Ausführung von Artikel 7 stimmt das Parlament lediglich über die Zuschüsse ab, die nicht auf einer anderen gesetzlichen Grundlage beruhen.  
Minister: A: Oliver Paasch - B: Lydia Klänckberg - C: Isabelle Weykmans - D: Antonios Antoniadis

**Administrativer Ausgabenhaushalt der allgemeinen Ausgaben 2020 der Deutschsprachigen  
Gemeinschaft**  
(\* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	EWK	FUNK	Min	Bezeichnung	Dekretale Grundlage		Betrag VE	Betrag AF	
70	10	63.52	08.20.0	C	Zuschüsse an Kirchenfabriken für Maßnahmen zum Erhalt des Kulturerbes	keine	1A	0	0	
		74.50	08.20.0	C	Ankauf von Kunstwerken			15	15	
	<b>Total PR 10 - Kultur</b>								<b>2.163</b>	<b>1.856</b>
	11	12.13	08.20.0	C	Leasingkosten im Bereich des Bibliotheks- und Medienwesens				0	0
		52.11	08.20.0	C	Zuschüsse für Ausrüstung an privatrechtliche Bibliotheken	keine			5	5
		52.12	08.20.0	C	Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von privatrechtlichen Bibliotheken		1A/ 2A		0	0
		52.13	08.20.0	C	Zuschüsse für Ausstattung an privatrechtliche Bibliotheken und Klubs				0	0
		63.21	08.20.0	C	Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von öffentlichen Bibliotheken der Gemeinden				0	0
		63.22	08.20.0	C	Zuschüsse für Ausstattung an öffentliche Bibliotheken der Gemeinden				0	0
		74.22	08.20.0	C	Ankauf von Material im Bereich Medien und Bibliothekswesen		1A		0	0
		74.50	08.20.0	C	Ankauf von Medien aller Art				1	1
	<b>Total PR 11 - Bibliothekswesen und Medien</b>								<b>6</b>	<b>6</b>
	12	61.42	*****	C	Dotation für Investitionsausgaben an den BRF				200	200
	<b>Total PR 12 - BRF</b>								<b>200</b>	<b>200</b>
13	33.20	10.20.0	C	Zuschüsse für Zinszahlungen für alternative Finanzierungen				0	0	
	43.23	10.20.0	C	Zuschüsse für Zinszahlungen für alternative Finanzierungen				0	0	
	52.11	08.10.0	C	Zuschüsse für Ausrüstung an privatrechtliche Sportorganisationen und Sportstätten	keine	1V		52	52	
	52.12	08.10.0	C	Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von privatrechtlichen Sportstätten		1A/ 2A		1.138	342	
	52.13	08.10.0	C	Zuschüsse für Ausstattung an privatrechtliche Sportorganisationen und Sportstätten		1A/ 2A		58	58	
	52.20	10.20.0	C	Zuschüsse für Investitionsausgaben für alternative Finanzierungen				0	0	
	63.20	10.20.0	C	Zuschüsse für Investitionsausgaben für alternative Finanzierungen				0	0	
	63.21	08.10.0	C	Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von Sportstätten der Gemeinden		1A/ 2A		348	655	
	63.22	08.10.0	C	Zuschüsse für Ausstattung an Sportstätten der Gemeinden		1V/ 2A		12	12	
	74.22	08.20.0	C	Ankauf von Sportmaterial	keine	1V		1	1	
<b>Total PR 13 - Sport</b>								<b>1.609</b>	<b>1.120</b>	
14	33.20	10.20.0	C	Zuschüsse für Zinszahlungen für alternative Finanzierungen				0	0	
	52.10	04.73.0	C	Unterstützung im Rahmen der Bestimmungen über die Bewilligung von Zuschüssen für die Förderung des Sozialtourismus				0	0	
	52.11	04.73.0	C	Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von privatrechtlichen Infrastrukturen	keine	1A/ 2A		0	18	
	52.13	04.73.0	C	Zuschüsse für Ausrüstung an privatrechtliche Verkehrsvereine	keine	2A		15	15	
	52.15	04.73.0	C	Zuschüsse für Ausstattung an privatrechtliche Verkehrsvereine				53	53	
	52.20	10.20.0	C	Zuschüsse für Investitionsausgaben für alternative Finanzierungen				0	0	
	63.01	04.73.0	C	Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von Gemeindefrastrukturen		1A/ 2A		304	11	

\* In Ausführung von Artikel 7 stimmt das Parlament lediglich über die Zuschüsse ab, die nicht auf einer anderen gesetzlichen Grundlage beruhen.  
Mitszby: A: Oliver Paasch - B: Lydia Klänkeberg - C: Isabelle Weykmans - D: Antonios Antoniadis

**Administrativer Ausgabenhaushalt der allgemeinen Ausgaben 2020 der Deutschsprachigen  
Gemeinschaft**  
(\* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	EWK	FUNK	Mln	Bezeichnung	Dekretale Grundlage	Betrag VE	Betrag AE
70	14	63.20	04.73.0	C	Zuschüsse für Ausrüstung an Gemeinden	keine	5	5
		63.22	04.73.0	C	Zuschüsse für Ausstattung an Gemeinden		0	0
		72.11	04.73.0	C	Ausführung von Arbeiten zur Erhaltung von Eisenbahnlinien und Bahnhöfen als Benutzung für touristische Zwecke		0	0
		74.22	04.73.0	C	Ankauf von Ausstattungsmaterial		0	0
<b>Total PR 14 - Tourismus und Verbesserung der Lebensqualität</b>							<b>377</b>	<b>102</b>
15		61.31	****	A	Dotation für Investitionsausgaben an die Gemeinschaftszentren		300	300
		72.10	01.33.0	A	Bau, Umbau und Einrichtung von Gemeinschaftszentren	1A/ 2A	525	605
		72.12	01.33.0	A	Ausstattung von Gemeinschaftszentren		0	0
<b>Total PR 15 - Dienst mit getrennter Geschäftsführung Gemeinschaftszentren</b>							<b>825</b>	<b>905</b>
16		52.11	08.10.0	C	Zuschüsse für Ausrüstung an privatrechtliche Vereinigungen	keine	5	5
		52.12	08.10.0	C	Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von privatrechtlichen Infrastrukturen		0	0
		52.13	08.10.0	C	Zuschüsse für Ausstattung an privatrechtliche Vereinigungen		0	0
		63.21	08.10.0	C	Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von Infrastrukturen der Gemeinden		0	0
<b>Total PR 16 - Freizeitgestaltung</b>							<b>5</b>	<b>5</b>
17		52.10	08.20.0	C	Zuschüsse an privatrechtliche Organisationen für Instandsetzungsarbeiten an nicht unter Denkmalschutz stehenden schützenswerten Objekten	2V	4	4
		52.11	08.20.0	C	Zuschüsse für die Restaurierung von Objekten im Besitz privatrechtlicher Organisationen im Bereich des Denkmalschutzes		0	0
		52.15	08.20.0	C	Zuschüsse an privatrechtliche Organisationen für Unterhaltsarbeiten an Denkmälern	1A/ 2V	2	2
		53.10	08.20.0	C	Zuschüsse an natürliche Personen für Instandsetzungsarbeiten an nicht unter Denkmalschutz stehenden schützenswerten Objekten	1V	7	9
		53.11	08.20.0	C	Zuschüsse für die Restaurierung von Objekten im Besitz von natürlichen Personen im Bereich des Denkmalschutzes	1A/ 2A	763	294
		53.15	08.20.0	C	Zuschüsse an natürliche Personen für Unterhaltsarbeiten an Denkmälern	1A/ 2V	14	14
		63.15	08.20.0	C	Zuschüsse an Gemeinden für Unterhaltsarbeiten an Denkmälern	1V/ 2V	17	15
		63.21	08.20.0	C	Zuschüsse für die Restaurierung von Objekten im Besitz von Gemeinden im Bereich des Denkmalschutzes	1A/ 2A	385	634
		63.22	08.20.0	C	Zuschüsse an Gemeinden für Instandsetzungsarbeiten an nicht unter Denkmalschutz stehenden schützenswerten Objekten	1V	0	0
		63.51	08.20.0	C	Zuschüsse für die Restaurierung von Objekten im Besitz von Kirchenfabriken im Bereich des Denkmalschutzes	1A/ 2A	16	119
		63.52	08.20.0	C	Zuschüsse an Kirchenfabriken für Instandsetzungsarbeiten an nicht unter Denkmalschutz stehenden schützenswerten Objekten		0	0
		63.55	08.20.0	C	Zuschüsse an Kirchenfabriken für Unterhaltsarbeiten an Denkmälern	1A/ 2V	0	0
		71.22	08.20.0	C	Anschaffung von Material im Bereich Denkmal- und Landschaftsschutz, Ausgrabungen und Naturpflege	keine 2V	0	0
		<b>Total PR 17 - Denkmal- und Landschaftsschutz, Ausgrabungen und Naturpflege</b>						
18	52.11	10.40.0	D	Zuschüsse an VoGs im Bereich Kinder- und Familienbetreuung für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung	1A/ 2A	47	271	

\* In Ausführung von Artikel 7 stimmt das Parlament lediglich über die Zuschüsse ab, die nicht auf einer anderen gesetzlichen Grundlage beruhen.  
Minister: A: Oliver Paasch - B: Lydia Klänkenberg - C: Isabelle Weykmans - D: Antonios Antoniadis

**Administrativer Ausgabenhaushalt der allgemeinen Ausgaben 2020 der Deutschsprachigen  
Gemeinschaft**  
(\* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	EWK	FUNK	Min	Bezeichnung	Dekretale Grundlage	Betrag VE	Betrag AE	
70	18	52.15	10.40.0	D	Zuschüsse für Ausrüstung an VoE im Bereich Kinder- und Familienbetreuung	keine	0	0	
		52.17	10.40.0	D	Zuschüsse für Ausstattung an VoE im Bereich Kinder- und Familienbetreuung		1A	24	24
		63.21	10.20.0	D	Zuschüsse für Bau-, Erweiterungs-, Umbau- und Instandsetzungsarbeiten von Infrastrukturen der Gemeinden		1A	0	60
		63.26	10.40.0	B	Zuschüsse an öffentliche Einrichtungen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung im Bereich Kinder- und Familienbetreuung		1A/ 2A	43	43
		63.27	10.40.0	D	Zuschüsse für Ausrüstung an öffentliche Einrichtungen im Bereich Kinder- und Familienbetreuung	keine		0	0
		63.29	10.40.0	D	Zuschüsse für Ausstattung an öffentliche Einrichtungen im Bereich Kinder- und Familienbetreuung			0	0
		<b>Total PR 18 - Familie</b>							<b>114</b>
19		52.11	10.12.0	D	Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von privatrechtlicher Infrastruktur		1A/ 2A	1.959	1.100
		61.41	****	D	Dotation für Investitionsausgaben an die DSL			300	300
		63.01	10.12.0	D	Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von Infrastrukturen von Gemeinden			0	0
<b>Total PR 19 - Behindertenbereich</b>							<b>2.259</b>	<b>1.400</b>	
20		52.10	10.90.1	D	Zuschüsse an Jugendhilfeorganisationen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung			0	0
		52.22	10.90.1	D	Zuschüsse für Ausrüstung an Jugendhilfeorganisationen	keine		0	0
		52.23	10.90.1	D	Zuschüsse für Ausstattung an Jugendhilfeorganisationen			0	0
		63.21	10.90.1	D	Zuschüsse an untergeordnete Behörden für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung		2A	52	52
		63.22	10.90.1	D	Zuschüsse für Ausrüstung im Bereich der Jugendhilfe für untergeordneten Behörden	keine		0	0
		63.23	10.90.1	D	Zuschüsse für Ausstattung im Bereich der Jugendhilfe für untergeordneten Behörden			0	0
<b>Total PR 20 - Besondere Hilfe für Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene</b>							<b>52</b>	<b>52</b>	
21		52.11	10.70.0	D	Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung		1A/ 2A	161	156
		52.21	10.70.0	D	Zuschüsse für Ausrüstung	keine		3	3
		52.22	10.70.0	D	Zuschüsse für Ausstattung			0	0
		63.21	10.70.0	D	Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung		1A/ 2A	86	95
		63.22	10.70.0	D	Zuschüsse für Ausrüstung	keine		0	0
		63.23	10.70.0	D	Zuschüsse für Ausstattung			0	0
<b>Total PR 21 - Soziales</b>							<b>250</b>	<b>254</b>	
22		52.10	08.10.0	D	Zuschüsse an VoG und Stiftungen für Ausrüstung und Ausstattung	keine	1A	1.428	1.428
		52.11	07.40.0	D	Zuschüsse an VoGs für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von Institutionen für die Volksgesundheit			0	0
		53.26	07.31.0	D	Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung im Krankenhausbereich			0	0
		53.27	07.31.0	D	Abzug des Föderalstaates für Investitionen in Krankenhausinfrastrukturen			0	0
		53.28	07.31.0	D	Zuschüsse für Instandsetzungsarbeiten in Krankenhäusern			0	0
		63.21	07.40.0	D	Zuschüsse an Gemeinden für den Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von Institutionen für die Volksgesundheit		1A/ 2A	12	12

<sup>99</sup> In Ausführung von Artikel 7 stimmt das Parlament lediglich über die Zuschüsse ab, die nicht auf einer anderen gesetzlichen Grundlage beruhen.  
Minister: A: Oliver Pausch - B: Lydia Klinenberg - C: Isabelle Weykmans - D: Antonios Antoniadis

### Administrativer Ausgabenhaushalt der allgemeinen Ausgaben 2020 der Deutschsprachigen Gemeinschaft

(\* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	EWK	FUNK	Min	Bezeichnung	Dekretale Grundlage	Betrag VE	Betrag AE	
70	22	63.23	07.40.0	D	Zuschüsse für Ausstattung an Gemeinden für Institutionen der Volksgesundheit		0	0	
		63.53	04.12.0	D	Zuschüsse an Interkommunale für Ausrüstung und Ausstattung		3	3	
<b>Total PR 22 - Gesundheit</b>							<b>1.443</b>	<b>1.443</b>	
23	01.01	01.00.0	ABCD		Rücklage für unvorhergesehene Investitionen		0	0	
<b>Total PR 23 - Rücklage</b>							<b>0</b>	<b>0</b>	
26	12.11	01.31.0	A		Leasingkosten für EDV-Ausrüstung		3V	0	
		63.20	01.31.0	B	Ausgaben für die EDV-Ausrüstung für das offizielle subventionierte Unterrichtsweisen		1A/ 2V/ 2A	734	741
		64.20	01.31.0	B	Ausgaben für die EDV-Ausrüstung für das freie subventionierte Unterrichtsweisen		1A	241	257
		74.22	01.31.0	A	Ankauf von Maschinen und Mobiliar		1A/ 2A/ 3V	2.015	1.690
<b>Total PR 26 - Informatik</b>							<b>2.490</b>	<b>2.188</b>	
27	51.10	04.12.0	D		Zuschüsse an kommerzielle Einrichtungen für Ausrüstung und Ausstattung	keine	1A	15	15
		52.10	04.12.0	D	Zuschüsse an VoG und Stiftungen für Ausrüstung und Ausstattung		1A	499	499
		52.14	04.12.0	D	Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von Alten- und Pflegeheimen		1A/ 2A	963	0
		63.24	10.20.0	D	Zuschüsse für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von Alten- und Pflegeheimen		1A/ 2A	0	367
		63.52	04.12.0	D	Zuschüsse an ÖStFZ für Ausrüstung und Ausstattung		1A	24	24
		63.53	04.12.0	D	Zuschüsse an Interkommunale für Ausrüstung und Ausstattung		1A	79	79
<b>Total PR 27 - Senioren und Personen mit Unterstützungsbedarf</b>							<b>1.580</b>	<b>984</b>	
29	63.21	04.12.0	D		Zuschüsse an Gemeinden im Bereich Raumordnung für Ankauf, Bau, Umbau, Einrichtung und Instandsetzung		2A	124	124
<b>Total PR 29 - Raumordnung</b>							<b>124</b>	<b>124</b>	
<b>Total OB 70 - INFRASTRUKTUR</b>							<b>25.117</b>	<b>23.432</b>	
<b>Gesamttotal</b>							<b>388.323</b>	<b>385.684</b>	

\* In Ausführung von Artikel 7 stimmt das Parlament lediglich über die Zuschüsse ab, die nicht auf einer anderen gesetzlichen Grundlage beruhen.  
Minister: A: Oliver Paasch - B: Lydia Klänckenberg - C: Isabelle Weykmans - D: Antonios Antoniadis

## Anlage 2

**Administrativer Ausgabenhaushalt der variablen Kredite 2020 der Deutschsprachigen  
Gemeinschaft**

(\* 1.000 EUR)

Aufgeführt nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	EWK	FUNK	Min	Bezeichnung	Fonds		Betrag VE	Betrag AE	
20	00	11.40	01.31.0	A	Essensgutscheine für Personalmitglieder des Ministeriums und der Regierungskabinette	(1) VK	3V	310	310	
		12.11	01.31.0	A	Allgemeine laufende Ausgaben	(1) VK	3V	300	300	
	<b>Total PR 00 - Allgemeine laufende Ausgaben</b>								<b>610</b>	<b>610</b>
<b>Total OB 20 - MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT</b>								<b>610</b>	<b>610</b>	
30	14	12.11	04.12.0	B	Allgemeine laufende Ausgaben	(1) VK	3V	2	3	
		32.10	04.12.0	B	Zuschüsse für Aus- und Weiterbildungen	(1) VK	3V	67	80	
		32.11	04.12.0	B	Bezahlter Bildungsurlaub	(1) VK	3V	985	985	
		33.10	04.12.0	B	Zuschüsse an privatrechtliche Organisationen für Aus- und Weiterbildungen	(1) VK	3V	4	6	
		34.31	04.12.0	B	Zuschüsse an natürliche Personen für Aus- und Weiterbildungen	(1) VK	3V	159	140	
		41.41	04.12.0	B	Zuschüsse an paragesellschaftliche Einrichtungen für Aus- und Weiterbildungen	(1) VK	3V	0	3	
<b>Total PR 14 - Erwachsenenbildung und Weiterbildungsförderung</b>								<b>1.217</b>	<b>1.217</b>	
<b>Total OB 30 - UNTERRICHT, BESCHÄFTIGUNG UND AUSBILDUNG</b>								<b>1.217</b>	<b>1.217</b>	
40	14	12.11	08.20.0	C	Allgemeine laufende Ausgaben	(3) VK		0	0	
		33.90	08.20.0	C	Zuschüsse für die Schaffung von audiovisuellen Werken, Klangwerken und Multimediaprodukten	(3) VK		0	0	
		34.41	08.20.0	C	Zuschüsse für die Schaffung von audiovisuellen Werken, Klangwerken und Multimediaprodukten durch Privatpersonen	(3) VK		0	0	
<b>Total PR 14 - Bibliothekswesen und Medien</b>								<b>0</b>	<b>0</b>	
<b>Total OB 40 - JUGEND, VOLKS- UND ERWACHSENENBILDUNG, KULTUR, SPORT, TOURISMUS</b>								<b>0</b>	<b>0</b>	
50	12	34.41	10.70.0	D	Fonds für besondere Hilfe für Kinder und Jugendliche	(4) VK		155	155	
		<b>Total PR 12 - Besondere Hilfe für Kinder und Jugendliche</b>								<b>155</b>
	15	12.11	10.70.0	D	Allgemeine laufende Ausgaben	(5) VK		40	40	
		<b>Total PR 15 - Soziales</b>								<b>40</b>
	16	83.00	04.73.0	D	Zinsloses Darlehen im Rahmen von Impulsen I	(8) VK		15	15	
<b>Total PR 16 - Gesundheit</b>								<b>15</b>	<b>15</b>	
21	81.11	04.73.0	D	Zinslose Darlehen an FWL und SWCS	(8) VK	1A	10.032	10.032		
		<b>Total PR 21 - Wohnungswesen und Energie</b>								<b>10.032</b>
<b>Total OB 50 - GESUNDHEIT UND SOZIALES</b>								<b>10.242</b>	<b>10.242</b>	
70	14	81.10	04.73.0	C	Bedingt rückzahlbare Prämien für Hotels und Campings	(8) VK		100	100	
		<b>Total PR 14 - Tourismus und Verbesserung der Lebensqualität</b>								<b>100</b>
	24	21.10	01.71.0	A	Zinsen auf Anleihen der Deutschsprachigen Gemeinschaft	(7) VK	1A	1.538	1.538	
		21.50	01.71.0	A	Zinsen auf finanzielle Leasings	(7) VK		443	443	
		21.60	01.71.0	A	Zinsen auf alternative Finanzierungen	(7) VK		3.687	3.687	
		21.61	01.71.0	A	Zinsen auf Investitionen des Föderalstaates in Krankenhausinfrastrukturen	(7) VK	1A	773	773	
		91.10	01.72.0	A	Kapitaltilgung auf Anleihen der Deutschsprachigen Gemeinschaft	(7) VK		95.058	95.058	
		91.60	01.72.0	A	Kapitaltilgung auf alternative Finanzierungen	(7) VK		4.295	4.295	
		91.61	01.72.0	A	Kapitaltilgung auf Investitionen des Föderalstaates in Krankenhausinfrastrukturen	(7) VK	1A	1.530	1.530	
		91.70	01.72.0	A	Kapitaltilgung auf finanzielle Leasings	(7) VK		865	865	
	<b>Total PR 24 - Anleihen</b>								<b>108.189</b>	<b>108.189</b>
25	12.11	01.31.0	A	Allgemeine laufende Ausgaben	(7) VK		150	150		
	21.10	01.71.0	A	Finanzaufwendungen	(7) VK		50	50		

A: OP - B: LK - C: IW - D: AA

**Administrativer Ausgabenhaushalt der variablen Kredite 2020 der Deutschsprachigen  
Gemeinschaft**

(\* 1.000 EUR)

Aufgegliedert nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	EWK	FUNK	Min	Bezeichnung	Fonds	Betrag VE	Betrag AE
70	25	81.00	04.73.0	A	Finanzierungen und Beteiligungen in Unternehmen	(8) VK 1A	17.750	17.750
<b>Total PR 25 - Laufende Verrichtungen des Schatzamtes</b>							<b>17.950</b>	<b>17.950</b>
<b>Total OB 70 - INFRASTRUKTUR</b>							<b>126.239</b>	<b>126.239</b>
<b>Gesamttotal</b>							<b>138.308</b>	<b>138.308</b>



## TRADUCTION

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2022/202649]

**16 DECEMBRE 2021. — Décret contenant le règlement définitif du budget de la Communauté germanophone pour l'année budgétaire 2020**

Le Parlement de la Communauté germanophone a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** - La reddition des comptes pour l'année budgétaire 2020, figurant à l'annexe du présent décret et certifiée par la Cour des comptes conformément à l'article 40.1 du décret du 25 mai 2009 relatif au règlement budgétaire de la Communauté germanophone, est approuvée.

**Art. 2.** - En application de l'article 43 du même décret, l'exercice comptable de l'année budgétaire 2020 est définitivement clôturé.

Promulguons le présent décret et ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Eupen, le 16 décembre 2021.

O. PAASCH,

Le Ministre-Président, Ministre des Pouvoirs locaux et des Finances

A. ANTONIADIS,

Le Vice-Ministre-Président,

Ministre de la Santé et des Affaires sociales, de l'Aménagement du territoire et du Logement

I. WEYKMANS,

La Ministre de la Culture et des Sports, de l'Emploi et des Médias

L. KLINKENBERG,

La Ministre de l'Éducation et de la Recherche scientifique

---

 Note

Session 2021-2022

Documents parlementaires :

6-HH2020 (2021-2022) n° 1 Projet de décret

6-HH2020 (2021-2022) Rapport Cour des comptes +

N<sup>os</sup> 2+2e Erratum

6-HH2020 (2021-2022) n° 3 Rapport

6-HH2020 (2021-2022) n° 4 Texte adopté en séance plénière

Compte rendu intégral : 13, 14, 15 et 16 décembre 2021 Discussion et vote

N<sup>os</sup> 35 à 38

---

 VERTALING

## MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2022/202649]

**16 DECEMBER 2021. — Decreet houdende eindregeling van de begroting van de Duitstalige Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2020**

Het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** - De rekeningaflegging voor het begrotingsjaar 2020 - die als bijlage bij dit decreet gaat en overeenkomstig artikel 40.1 van het decreet van 25 mei 2009 houdende het financieel reglement van de Duitstalige Gemeenschap door het Rekenhof gecertificeerd is - wordt goedgekeurd.

**Art. 2.** - Met toepassing van artikel 43 van hetzelfde decreet is het boekjaar voor het begrotingsjaar 2020 definitief afgesloten.

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Eupen, 16 december 2021.

O. PAASCH,

De Minister-President, Minister van Lokale Besturen en Financiën

A. ANTONIADIS,

De Viceminister-President,

Minister van Gezondheid en Sociale Aangelegenheden, Ruimtelijke Ordening en Huisvesting

I. WEYKMANS,

De Minister van Cultuur en Sport, Werkgelegenheid en Media

L. KLINKENBERG,

De Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek

---

 Nota

Zitting 2021-2022

Parlementaire stukken:

6-HH2020 (2021-2022) Nr. 1 Ontwerp van decreet

6-HH2020 (2021-2022) Nr. 2 Verslag van het Rekenhof +

Nr. 2+2e Erratum  
 6-HH2020 (2021-2022) Nr. 3 Verslag  
 6-HH2020 (20212022) Nr. 4 Tekst aangenomen door de plenaire vergadering  
 Integraal verslag: 13,14,15 en 16 december 2021 Bespreking en aanneming  
 - Nr. 35-38

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2022/202648]

**16. DEZEMBER 2021 — Dekret zur dritten Anpassung des Dekrets vom 12. Dezember 2019 zur Festlegung des Haushaltsplans der Einnahmen und des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplans der Deutschsprachigen Gemeinschaft für das Haushaltsjahr 2020**

Das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und wir, Regierung, sanktionieren es:

**Artikel 1** - Der in Artikel 4 Absatz 2 des Dekretes vom 12. Dezember 2019 zur Fest-

legung des Haushaltsplans der Einnahmen und des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplans der Deutschsprachigen Gemeinschaft für das Haushaltsjahr 2020 erwähnte allgemeine Ausgabenhaushaltsplan wird durch die neuen Anhänge II.1 und II.2 ersetzt.

**Art. 2** - In Artikel 9 desselben Dekrets wird die Tabelle durch folgende Tabelle ersetzt:

"Autonome Hochschule	549.000 EUR
Belgisches Rundfunk- und Fernsehzentrum	7.417.000 EUR
Dienststelle für selbstbestimmtes Leben	26.995.000 EUR
Arbeitsamt	7.944.000 EUR
Institut für Aus- und Weiterbildung im Mittelstand	5.297.000 EUR
Wirtschafts- und Sozialrat	521.000 EUR
Kaleido	1.112.000 EUR"

**Art. 3** - Dieses Dekret tritt mit Wirkung vom 1. Januar 2020 in Kraft.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Eupen, den 16. Dezember 2021

O. PAASCH

Der Ministerpräsident, Minister für lokale Behörden und Finanzen

A. ANTONIADIS

Der Vize-Ministerpräsident,

Minister für Gesundheit und Soziales, Raumordnung und Wohnungswesen

I. WEYKMANS

Die Ministerin für Kultur und Sport, Beschäftigung und Medien

L. KLINKENBERG

Die Ministerin für Bildung, Forschung und Erziehung

—  
Fußnote

Sitzungsperiode 2021-2022

Nummerierte Dokumente:

5-3-HH2020 (2021-2022) Nr. 1 Dekretentwurf

5-3-HH2020 (2021-2022) Nr. 2 Bericht des Rechnungshofs

5-3-HH2020 (2021-2022) Nr. 3 Bericht

5-3-HH2020 (2021-2022) Nr. 4 Vom Plenum des Parlaments verabschiedeter Text

Ausführliche Berichte: 13., 14., 15. und 16. Dezember Diskussion und Abstimmung

2021 - Nrn. 35-38